

ENG Heating cushion with ventilator

CZ Vyhřívavý potah s ventilátorem

SK Vyhrievaný poťah s ventiláciou

D Sitzheizung mit Ventilator

H Fűtött és szellőztetett üléspárna

„SEASONS”



12V
— — — — —

3/3
LEVELS



SEAT AIRBAG

EMC
tested
EN 50498


RoHS
RoHS Compliant



ATEST
8SD
2690



item 04 080

COMPASS

... a little bit different company

www.compass.cz



- * Heated carseat cushion with ventilator ensures comfort at any season.
- * Power supply 12V from car socket.
- * 3 levels of heating or 3 levels of ventilation can be set on the control panel.
- * Suitable for all types of seats.
- * Even for car seats with built-in airbag directly in side of the backrest.
- * Read the enclosed instructions before use.

Assembly instructions:

Place the cover on the seat and fasten it with suitable straps and hooks to the appropriate parts of the seat.

Instructions for use:

- Start the engine and connect the plug to the 12V car lighter socket.
- Set desired level of heating, or ventilation using control panel.
- The selected level will be shown on the control panel by LEDs.
- The plug is equipped with a fuse, the replacement is done after unscrewing the front part.

Safety instructions

For the safety of the user, it is necessary to carry out the first installation in the correct way. In case of improper installation, the airbag cannot be inflated correctly.

Shifted covers need to be re-adjusted. If the coating is very worn, it must be removed or replaced.

- Any part of seat cover shall not cover the airbag (see vehicle documentation).
- Do not leave the cover turned on unattended (discharge of the battery, overheating).
- Do not fold the seat cover, to prevent possible damage.
- In any case, do not wash your cover.
- The connection must only be made with the supplied 12V plug.
- The plug has a fuse.
- Before connecting to cigarette lighter, check the cleanness of the contacts.
- The seat cover should not be used in a folded or shrunk condition.
- Remove the plug from 12 V socket before leaving the vehicle.
- In case of improper use and / or repair, the manufacturer's warranty expires.
- The seat cover should not be used if the insulation of the cable or cover itself has been damaged.
- The seat cover must be repaired by authorized service only.
- Do not put sharp objects on the cover.
- Protect the cover against moisture and high humidity.

Maintenance:

The seat cover cannot be washed or cleaned chemically. The maintenance should be done with wet cloth or non-aggressive foam textile cleaner.

The manufacturer does not take over responsibility for accident or damage resulted from non-observance of this manual. Changes in text, design, and technical specifications are subjects to change without notice and we reserve the right to change them.

**Disposal and recycling**

Do not dispose of power tools and appliances in household waste!

According to European Directive 2012/19 / EC of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and in the enforcement of national law, used power tools must be collected separately and shipped to an appropriate recycling plant.

Technical data:

Power supply	12 V =
Power (heating)	1,5 A (approx. 18 W)
Power (ventilation)	0,8 (approx. 10 W)
Material	PU + mesh fabric
Thermostat	Yes, build in



- Vyhřívavý potah s ventilátorem zajistí komfort v jakémkoliv ročním období.
- Napájení 12V z auto zásuvky.
- Na ovládacím panelu je možné nastavit 3 úrovně vyhřívání, nebo 3 úrovně ventilace.
- Vhodné pro všechny typy sedadel.
- I pro sedadla se zabudovaným airbagem přímo v opěradle.
- Před použitím prostudujte příložený návod.

Návod k montáži:

Potah rozprostřete na sedadlo a upevněte pomocí popruhů a háčků za vhodné části sedadla.

Návod k použití:

- Nastartujte motor a zapojte zástrčku do zásuvky automobilového zapalovače 12V.
- Ovladačem nastavte požadovaný stupeň vyhřívání, nebo ventilace.
- Na ovládacím panelu bude LED kontrolkami znázorněn zvolený stupeň.
- Zástrčka je vybavena pojistkou, její výměnu provedete odšroubováním přední části konektoru.

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnost uživatele je nezbytné provést správným způsobem první montáž. V případě nesprávné montáže nelze zajistit správné nafouknutí airbagů při nárazu.

Posunutý potah je nutné znovu upravit. Pokud je potah již velmi opotřeбенý, musí být odstraněn, popř. vyměněn.

- Žádná část potahu nesmí zakrývat vyústění airbagu v opěradle sedadla (viz dokumentace k vozu).
- Nenechávejte zapojený potah ve voze bez dozoru (vybití akumulátoru, přehřátí).
- Potah na sedadle nepřekládejte, předejdete tím možnému poškození.
- V žádném případě neperte v pračce.
- Připojení se smí provádět pouze pomocí dodávané zástrčky 12 V.
- Zástrčka je vybavena pojistkou.
- Před použitím přes zapalovač cigaret je třeba zkontrolovat čistotu kontaktů.
- Potah sedadla se nesmí používat ve shrnutém nebo složeném stavu.
- Před opuštěním vozidla vytáhněte zástrčku.
- V případě nesprávného použití a / nebo oprav zaniká záruka výrobce.
- Potah sedačky se nesmí používat, došlo-li k poškození izolace kabelu, popř. zjistí-li se jiná zjevná poškození.
- Potah sedačky se nesmí svépomocně opravovat nebo otevírat.
- Do potahu nebodejte špičatými předměty.
- Chraňte potah před mokrem a vlhkostí.

Údržba:

Tento potah sedadla se nesmí prát ani chemicky čistit. Údržbu provádějte otřením vlhkým hadrem, případně použijte neagresivní pěnové čističe textilií.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

**Likvidace a recyklace**

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Technická data:

Napájení	12 V =
Příkon vyhřívání	1,5A (cca 18 W)
Příkon větrání	0,8A (cca 10W)
Materiál	PU + síťovina
Termostat	Ano, vestavěný



- Vyhrievaný poťah s ventilátorom zaistí komfort v akomkoľvek ročnom období.
- Napájanie 12V z auto zásuvky.
- Na ovládacom paneli je možné nastaviť 3 úrovne vyhrievania, alebo 3 úrovne ventilácie.
- Vhodné pre všetky typy sedadiel.
- Aj pre sedadlá so zabudovaným airbagom priamo v operadle.
- Pred použitím preštudujte priložený návod.

Návod na montáž:

Poťah rozprestřite na sedadlo a upevnite pomocou popruhov a háčikov za vhodné časti sedadla.

Návod na použitie:

- Naštartujte motor a zapojte zástrčku do zásuvky automobilového zapaľovača 12V.
- Ovládačom nastavte požadovaný stupeň vyhrievania, alebo ventilácia.
- Na ovládacom paneli bude LED kontrolkami znázornený zvolený stupeň.
- Zástrčka je vybavená poistkou, jej výmenu vykonáte odskrutkovaním prednej časti konektora.

Bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnosť užívateľov je nevyhnutné vykonať správny spôsobom prvý montáž. V prípade nesprávnej montáže nemožno zabezpečiť správne nafúknutie airbagov pri náraze.

Posunutý poťah je nutné znovu upraviť. Pokiaľ je poťah už veľmi opotrebovaný, musí byť odstránený, popr. vymenený.

- Žiadna časť poťahu nesmie zakrývať vyústenie airbagu v operadle sedadla (pozri dokumentácia vozidla).
- Nenechávajte zapojený poťah vo vozidle bez dozoru (vybitia akumulátora, prehriatia).
- Poťah na sedadle neprekładajte, predídete tým možnému poškodeniu.
- V žiadnom prípade neperte v práčke.
- Pripojenie sa môže vykonávať len pomocou dodávanej zástrčky 12 V.
- Zástrčka je vybavená poistkou.
- Pred použitím cez zapaľovač cigariet je potrebné skontrolovať čistotu kontaktov.
- Poťah sedadla sa nesmie používať vo zhrnutom alebo zloženom stave.
- Pred opustením vozidla vyťahnite zástrčku.
- V prípade nesprávneho použitia a / alebo opráv zaniká záruka výrobcu.
- Poťah sedačky sa nesmie používať, ak došlo k poškodeniu izolácie kábla, popr. ak sa zistí iná zjavná poškodenia.
- Poťah sedačky sa nesmie svojpomocne opravovať alebo otvárať.
- Do poťahu nebedejte špicatými predmetmi.
- Chráňte poťah pred mokrom a vlhkosťou.

Údržba:

Tento poťah sedadla sa nesmie prať ani chemicky čistiť. Údržbu vykonávajte utretím vlhkou handrou, prípadne používajte neagresívne penové čističe textílií.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržania tohto návodu.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

**Likvidácia a recyklácia**

Elektrické náradie a prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19 / ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a pri presadzovaní národného práva musí byť spotrebované elektrické náradie odoberala samostatne a musí byť dopravený do zodpovedajúceho ekologického recyklačného závodu.

Technická dáta:

Napájanie	12 V =
Příkon vyhrievanie	1,5A (cca 18 W)
Příkon vetranie	0,8A (cca 10W)
Materiál	PU + sieťovina
Termostat	Ano, vestavený



- * Beheizte Abdeckung mit Ventilator sorgt für Komfort zu jeder Jahreszeit.
- * Stromversorgung 12V aus der Steckdose.
- * Auf dem Bedienfeld können 3 Heizstufen oder 3 Lüftungsstufen eingestellt werden.
- * Geeignet für alle Sitztypen.
- * Auch für Sitze mit eingebautem Airbag direkt in der Rückenlehne.
- * Lesen Sie vor dem Gebrauch die beiliegende Anleitung.

Installationsanleitung:

Breiten Sie den Bezug auf dem Sitz aus und befestigen Sie ihn mit Gurten und Haken an den entsprechenden Teilen des Sitzes.

Gebrauchsanweisung:

- Starten Sie den Motor und stecken Sie den Stecker in die 12-V-Zigarettenanzünderbuchse.
- Mit dem Drehknopf den gewünschten Heiz- oder Lüftungsgrad einstellen.
- Die gewählte Stufe wird auf dem Bedienfeld durch LEDs angezeigt.
- Der Stecker ist mit einer Sicherung ausgestattet. Zum Ersetzen die Vorderseite des Steckers abschrauben.

Sicherheitshinweise

Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, die erste Installation korrekt durchzuführen. Bei unsachgemäßer Installation können die Airbags bei einem Aufprall nicht richtig aufgeblasen werden. Die verschobene Abdeckung muss neu eingestellt werden. Wenn die Beschichtung bereits abgenutzt ist, muss sie entfernt oder ersetzt werden.

- Kein Teil der Abdeckung darf die Airbagöffnung in der Rückenlehne verdecken (siehe Fahrzeugdokumentation).
- Lassen Sie die Abdeckung nicht unbeaufsichtigt im Auto (Batterieentladung, Überhitzung).
- Klappen Sie den Sitzbezug nicht um, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.
- Niemals in der Waschmaschine waschen.
- Der Anschluss darf nur mit dem mitgelieferten 12V-Stecker erfolgen.
- Der Stecker ist mit einer Sicherung ausgestattet.
- Überprüfen Sie, ob die Kontakte sauber sind, bevor Sie den Zigarettenanzünder verwenden.
- Der Sitzbezug darf nicht zusammengeklappt oder zusammengeklappt verwendet werden.
- Entfernen Sie den Stecker, bevor Sie das Fahrzeug verlassen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung und / oder Reparatur erlischt die Herstellergarantie.
- Der Sitzbezug darf nicht verwendet werden, wenn die Kabelisolierung beschädigt ist, wenn andere offensichtliche Schäden festgestellt werden.
- Der Sitzbezug darf nicht selbst repariert oder geöffnet werden.
- Stecken Sie die spitzen Gegenstände nicht in die Abdeckung.
- Schützen Sie die Abdeckung vor Feuchtigkeit und Nässe.

Technische daten:

Stromversorgung	12V =
Heizleistung	1,5A(18W)
Lüftungsleistung	0,8A(10W)
Material	PU + Netzstoff
Thermostat	Ja, eingebaut

Wartung:

Dieser Sitzbezug darf nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden. Führen Sie die Wartung durch Abwischen mit einem feuchten Tuch durch oder verwenden Sie nicht aggressive Schaumstoffreiniger.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen. Änderungen in Text, Design und technischen Spezifikationen sind vorbehalten und wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen.

**Entsorgung und Recycling**

Elektrowerkzeuge und Hausmüll nicht entsorgen!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19 / EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und zur Durchsetzung des nationalen Rechts müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und zu einer geeigneten umweltfreundlichen Recyclinganlage transportiert werden.



- A fűtött burkolat ventilátorral biztosítja a kényelmet minden évszakban.
- 12 V-os tápegység az autó aljzatából.
- A kezelőpanelen 3 fűtési szint vagy 3 szellőzési szint állítható be.
- Minden típusú ülésre alkalmas.
- Még a beépített légszákkal ellátott üléseknél is, közvetlenül a háttámlában.
- Használat előtt olvassa el a mellékelt utasításokat.

Telepítési útmutató:

Terítse le az ülés fedelét, és rögzítse hevederekkel és horgokkal az ülés megfelelő részeire.

Használati útmutató:

- Indítsa be a motort, és dugja be a dugót a 12 V-os autós cigarettagyújtó aljzatba.
- A tárcsa segítségével állítsa be a kívánt fűtési vagy szellőzési fokot.
- A kiválasztott szintet LED-ek mutatják a kezelőpanelen.
- A csatlakozó biztosítókkal van ellátva, annak cseréjéhez csavarja le a csatlakozó elejét.

Biztonsági előírások

A felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen az első telepítés megfelelő végrehajtása. Nem megfelelő beszerelés esetén a légszákok ütés esetén nem tölthetők fel megfelelően.

Az elmozdított fedelet újra be kell állítani. Ha a bevonat már nagyon kopott, akkor azt le kell távolítani vagy eltávolítani. cserélni.

- A fedél egyetlen része sem takarhatja el a légszák nyílását az ülés háttámlájában (lásd a jármű dokumentációját).
- Ne hagyja felügyelet nélkül az autó fedelét (akkumulátor lemerülése, túlmelegedése).
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ne hajtsa össze az ülészutatot.
- Soha ne mosson mosógépben.
- A csatlakoztatás csak a mellékelt 12 V-os csatlakozóval lehetséges.
- A dugó biztosítókkal van ellátva.
- A cigarettagyújtó használata előtt ellenőrizze, hogy az érintkezők tiszta-e.
- Az ülészutatot nem szabad hajtva vagy hajtva használni.
- A jármű elhagyása előtt vegye le a dugót.
- Nem megfelelő használat és / vagy javítás esetén a gyártó szavatossága érvénytelen.
- Az ülészutatot nem szabad használni, ha a kábel szigetelése sérült. ha más nyilvánvaló károkat találnak.
- Az ülészutatot nem szabad megjavítani vagy kinyitni.
- Ne dugja a hegyes tárgyakat a fedélbe.
- Védje a fedelet a nedvességtől és a nedvességtől.

Karbantartás:

Ezt az ülészutatot nem szabad mosni vagy szárítani. Végezzen karbantartást nedves ruhával törölgetve, vagy használjon nem agresszív habszivacs tisztítószereket.

A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkkért.

A szöveg, a formatervezés és a műszaki specifikációk változása előzetes értesítés nélkül változhat. Fenntartjuk a jogot a változtatásokra.

**Ártalmatlanítás és újrahasznosítás**

Az elektromos kéziszerszámot és a háztartási hulladékot nem szabad megsemmisíteni!

Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19 / EK európai irányelv (WEEE) szerint és a nemzeti jogszabályok végrehajtása során az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell összegyűjteni, és megfelelő környezetbarát újrahasznosító üzembe szállítani.

Műszaki adatok:

Tápegység	12 V =
Fűtőteljesítmény	1,5A (18 W)
Szellőzési teljesítmény	0,8A (10W)
Anyag	PU + nettó
Termosztát	Igen, beépített



www.compass.cz

Compass CZ s.r.o., Pražská 17 - 250 81 - Nehvizdy, CZ
e-mail: info@compass.cz

last revision 12/2019